

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.
Aufnahme ins Schiffsregister des Kantons Zug.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 197979—197990.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von Fr. 1000 nom. 4½% Obligation Telefonaktiebolaget L. M. Ericsson, Stockholm 1959, Nr. 32995 mit Coupons per 15. Juni 1963 & ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. Mai 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 2. Dezember 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (340^b)

Basel, den 27. Mai 1963. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Mario und Constance Martinaglia-Bernnecke, Ingenieur, Büelholz 6, Winterthur, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchten die beiden hienach erwähnten, auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 257 haftenden, Grundpfandtitel kraftlos erklärt werden:

- Fr. 10 000.—, Pfandobligation im II. Rang vom 23. Oktober 1911, Bel. Nr. 4/507, zug. der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken.
- Fr. 3000.—, Schuldbrief im III. Rang vom 28. Februar 1917, Bel. G.Pf. Serie I/3594, zug. des Inhabers.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekanntenen Inhaber hiermit aufgefordert, die Pfandobligation bzw. den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (110⁹)

Interlaken, 27. Juni 1963. Der Gerichtspräsident i. V.:
Junker.

Der allfällige Inhaber folgender vermissteter Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief ursprünglich von Fr. 17 000, ausgestellt am 18. April 1929, am 9. November 1932 auf Fr. 10 000, und am 22. Dezember 1938 auf Fr. 5000 ermässigt, lautend auf Emil Bosshard, geb. 1887, von und wohnhaft in der Luppmen-Unterhitttau, als Schuldner und zu Gunsten seiner Mutter Sophie Bosshard-Muggli, in der Luppmen-Unterhitttau, lastend teils im ersten, teils im zweiten Range auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners im Gemeindebanne Hitttau (Prot. Hitttau, Bd. 19, Seite 61), heutiger Pfand-eigentümer: Emil Bosshard-Glatz, Landwirt, Luppmen, Unterhitttau. (35^b)
Pfäffikon (ZH), den 25. September 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH),
der Substitut: Dr. Schwarz.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 2. November 1928 von Fr. 10 000, haftend im 2. Rang auf GB Zofingen Nr. 870, lautend auf Marie Semini-Anmann, Zofingen, als Gläubigerin, und Karl Hofmann-Loosli, Zofingen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, den Pfandtitel binnen eines Jahres, d. h. bis am 29. Juni 1964, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (408⁹)

Bezirksgericht Zofingen.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 1288 der Darlehenskasse Döttingen, im Betrage von Fr. 4000.—, lautend auf Karl Knecht-Schneider, Landwirt, in Döttingen, Verfalltermin 1. Mai 1961.

Der allfällige Besitzer dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, diese bis 26. Juni 1964 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst sie als kraftlos und nichtig erklärt wird. (405⁹)

Zurzach, den 26. Juni 1963.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissteten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief über Fr. 4000, dat. 3. März 1926, lautend auf Christian Esenwein, geb. 1864, von Zürich, Taubstummenlehrer, Kalchbühlstrasse 3, Zürich-Wollishofen, zu Gunsten von Dr. med. A. Fritschi, Kradolf/T.G., lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Lettenholzstrasse 19, Zürich 2, Kat. Nr. 2499; Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 24. Juni 1963.

(9³/64)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal du district de Nyon fait sommation à tous détenteurs des titres suivants de les produire au greffe de ce tribunal d'ici au 20 novembre 1963, faute de quoi l'annulation en sera prononcée:

acte récongnitif d'obligation hypothécaire du 10 décembre 1867, du capital de fr. 6300, 1^{er} rang; créancier inscrit: Joseph Raddaz, à Morez; N° 42049 du registre foncier;

acte récongnitif d'obligation hypothécaire du 17 janvier 1868, du capital de fr. 1000, 1^{er} et 2^e rang; créancier inscrit: Gindre Prosper-Desiré, sans domicile connu; N° 42050 du registre foncier.

grevant les parcelles 469, 473, 488, 489, 490, 495, 499, 501 et 516 du cadastre de St-Cergue, propriété des hoirs d'Octavie Mandrillon et de Clémentine-Marie-Thérèse Lacroix à l'Henri. (36¹)

Nyon, le 29 octobre 1962.

Le président du Tribunal:
Bercher.

Le président du Tribunal de la Glâne, à Romont (Fribourg), somme le détenteur inconnu des obligations de la Banque de l'Etat de Fribourg N° 4386, de fr. 4000.—, N°s 5580, 5581, 5582, 5583 et 5584 de fr. 1000.— chacune, de les produire au greffe du Tribunal dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (411⁹)

Romont le 27 juin 1963.

Le président du Tribunal:
Rémi Brodard.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 18. Juni 1963 den nachstehend aufgeführten Schuldtitel als kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 5000, ausgestellt am 26. August 1927, lastend teils im dritten und teils im vierten Rang auf Wohnhaus mit zwei Scheunen, in Kleinbäretswil gelegen und unter Nr. 8 assekuriert, ca. drei Hektaren 38 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Baumgarten, Wiesen und Riedt (genannt Hauswiese und Aekern), ein Schopf, unter Nr. 9 assekuriert, ca. eine Hektare 61 Aren Wiesen mit obgen. Schopf (genannt Aekernboden und Blattenwiese), ca. eine Are 29 m² Gartenland ob der Strasse II. Klasse, eine Scheune, unter Nr. 6 assekuriert, ca. vier Hektaren 50 Aren Wiesen und Waldung mit obgen. Scheune (genannt Schwendiwaid), ca. 22 Aren Waldung im Glatthölzli, ca. 32 Aren Waldung ebenfalls im Glatthölzli, ca. 17 Aren Streuredt im Grubenried, ca. 22 Aren Waldung im Würzholz, ca. 33 Aren Waldung im Tobelholz (genannt Kohlgrube), ca. 62 Aren Waldung im Kapfholz und ca. 17 Aren Waldung im Abis, alles im Gemeindebann Bäretswil gelegen, sowie ca. 78 Aren Waldung und Streuland im Rossriedt, Gemeindebann Fischenthal (Grundprot. Bäretswil Bd. 23, S. 459; ursprünglicher Schuldner und Pfand-eigentümer: Jakob Lattmann, senior, Landwirt, Kleinbäretswil; ursprüngliche Gläubiger: Geschwister Albert und Emma Brunner, Hischwil/Wald (Zürich); heutiger Schuldner und Eigentümer: Jakob Lattmann junior, Landwirt, Kleinbäretswil. (109)

Hinwil, den 26. Juni 1963.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

20. Juni 1963.
Aktiengesellschaft Heinz Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 523). Die Prokuren von Johannes Riethmann und Wendelin Strüby sind erloschen.
20. Juni 1963.
Bank Leu & Co. AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1217). Die Unterschrift von Josef Broger sowie die Prokuren von Marcel Huber und Hans Senn sind erloschen.
20. Juni 1963.
Spinnerei Elba AG., in Wald (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1190). Betrieb einer Spinnerei usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 22. Mai 1963 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
20. Juni 1963.
Uni-Chemie A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 278). Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Edmund Georg Locher, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Châteaurenard (Loiret, Frankreich).
20. Juni 1963.
Juvena Holding A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1961, Seite 2709). Edmund Georg Locher, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Châteaurenard (Loiret, Frankreich).
20. Juni 1963.
Emil Meier & Söhne, Baugeschäft, Oberwinterthur, in Winterthur 2. Unter dieser Firma sind Emil Meier-Gutknecht, Emil Meier-Keller und Ernst Meier-Keller, alle von Wohlenschwil (Aargau), in Winterthur 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter Emil Meier-Keller und Ernst Meier-Keller führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten; Handel mit und Verwaltungen von Liegenschaften. Stadlerstrasse 65.
20. Juni 1963.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dägerlen, in Dägerlen (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1952, Seite 2042). Konrad Wepfer und Walter Fankhauser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Jucker jun., Mitglied des Vorstandes, ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Max Ruf, von Buch a. L., in Dägerlen, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Eduard Gutknecht, von Dägerlen, in Dägerlen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.
20. Juni 1963.
Mieter-Genossenschaft Alpenblick, in Horgen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2542). Alois Regenscheit ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern Quästor desselben, und Hans Kägi ist nicht mehr Quästor des Vorstandes, sondern Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.
20. Juni 1963. Versicherungen.
Dr. Robert Kropf, in Zürich (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558), Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft, in Winterthur. Fridolin Engelberg Joos hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.
20. Juni 1963. Tiefkühlkonserven.
Birds Eye Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3338). Herstellung von Tiefkühlkonserven usw. Die Generalversammlung vom 31. Mai 1963 stellte fest, dass auf die Gründervorteile, die laut Eintragung Nr. 3351 vom 11. November 1942 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1942) bei der Gründung der Gesellschaft der Solum A.G., in Zürich, und Hans Schauwecker gewährt worden waren, nämlich auf ein Sonder-Bezugsrecht und auf einen besonderen Anspruch auf einen Anteil an den Roheinnahmen der Gesellschaft, verzichtet worden sei, und hob dementsprechend die betreffenden Bestimmungen der Statuten auf. Die gleiche Generalversammlung stellte sodann durch entsprechende Ergänzung der Statuten fest, dass die bedingte Forderung gegen die Gesellschaft und das Sonder-Bezugsrecht, die laut der erwähnten Eintragung bei der Errichtung der Gesellschaft als teilweise Gegenleistung derselben für die ihr damals von der Frosted Foods Limited, in London, eingeräumten Lizenzen begründet worden waren, aufgehoben worden seien.
20. Juni 1963. Metallreinigung und -bearbeitung.
Neba AG., in Seegraben (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666). Fabrikation und Vertrieb von Metall-Reinigungs- und Bearbeitungs-Maschinen usw. Dr. Ernst Eugen Lienhart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter Huber, von Grosswangen (Luzern), in Bern.
20. Juni 1963. Chemisch-technische Produkte.
Jakob Schläpfer, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1446). Betrieb des Restaurants Fourchette. Der Geschäftsbereich wird geändert auf Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Klarastrasse 3.
20. Juni 1963.
Eticelle-Zündholzkontor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714). Fritz Ljungberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Otto Schnuppisser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Geal Elmér, schwedischer Staatsangehöriger, in Jönköping (Schweden).
20. Juni 1963. Heizkesselreinigungen.
Mettauer & Co., in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1894), Heizkesselreinigungen usw. Diese Gesellschaft

hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «H. Mettauer», in Zürich, übernommen worden.

20. Juni 1963. Heizkesselreinigungen.

H. Mettauer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Mettauer, von Gifp-Oberfrick (Aargau), in Zürich 5. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mettauer & Co.», in Zürich 9, übernommen. Verwertung des Heizkesselreinigungspatentes Mettauer im In- und Ausland und Vornahme von Heizkesselreinigungen nach diesem Verfahren. Neugasse 68.

20. Juni 1963.

«A-B-C» Druckerei- & Verlags-Aktiengesellschaft (Imprimerie-Édition «A-B-C» Société Anonyme), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 798). Carl Läubli-Rohner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben; H. Alfred Günther, nun in Thalwil, ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben. Beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1963. Beteiligungen.

Albag AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2698), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Dietrich Bührle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter von Rechenberg, von Haldenstein (Graubünden), in Chur.

20. Juni 1963. Gummspinnzylinder.

Henry Berchtold A.-G., in Zell (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1962, Seite 162), Fabrikation und Vertrieb von Gummspinnzylindern usw. Anny Werner geb. Messer, nun wohnhaft in Hettlingen, hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist ferner neu erteilt an Max Berchtold, von Zell, in Kollbrunn, und an Max Preysch, von Neuhausen am Rheinfall, in Urdorf (Zürich).

20. Juni 1963.

Papierfabrik Horgen A.G. (Fabrique de papiers Horgen S.A.), in Horgen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3474). Die Unterschrift von Kurt Walter Leonhardt ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Gerhard Schlosser, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, sowie an Stephan Keel und Gerhard Hartmann, die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Widmann, von Schaffhausen, in Cham. Paul Schaufelberger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Vaduz.

20. Juni 1963.

Royal-Garage Gebr. Macchi AG. in Zürich 4 (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1959, Seite 577). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Gehr. Macchi AG, Automobile. Sitz der Gesellschaft ist Dietlikon. Geschäftsdomizil: Neue Winterthurerstrasse.

20. Juni 1963.

Verwaltungsbank Zürich A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2214). Verwaltung von Vermögen usw. Das Grundkapital ist nun voll einbezahlt.

20. Juni 1963.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterstammheim, in Unterstammheim (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1959, Seite 542). Jakob Wirth-Wölle ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, er bleibt aber Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Walter Frei, von und in Unterstammheim. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Verwalter.

20. Juni 1963. Beteiligungen.

Inpaco A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2161). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in französischer Fassung geführt. Sie lautet dementsprechend **Inpaco A.G. (Inpaco S.A.) (Inpaco Ltd.)**. Durch Ausgabe von 6000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Franken 8 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 8000 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll einbezahlt.

Bern - Berne - Berna**Bureau Bern**

20. Juni 1963. Herrenmode.

A. Levy, in Bern, Handel mit Herrenmodeartikeln (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1274). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juni 1963. Buchbinderei usw.

Alfred Weber AG., AWAG, in Köniz, Buchbinderei und Verlagsgeschäft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1961, Seite 1207). Der Verwaltungsrat besteht aus: Alfred Weber, nun in Santa Ponsa (Spanien), Präsident (bisher einziges Mitglied); Felix Weber, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Beatrix Weber, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz (beide neu). Alfred Weber und Felix Weber führen Einzelunterschrift. Die Prokuristin Margrit Weber-Homann wohnt jetzt in Santa Ponsa (Spanien).

20. Juni 1963. Gasthof.

Ernst Chervet, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Gasthofes «Waldeck» (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1148). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juni 1963.

Armin Baumann, Architekt, in Bern. Inhaber der Firma ist Armin Baumann, von Zürich, in Zollikofen. Betrieb eines Architekturbureaus. Weissenbühlweg 6.

20. Juni 1963.

A.G. für Automobile, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Autogarage, Vornahme aller vorkommenden Reparaturarbeiten für Rechnung Dritter, Verkauf von Benzin und Öl, Ersatzteilen und Autozubehörtartikeln, sowie Handel mit Automobilen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die in den Statuten näher bezeichneten 8 Occasionsautomobile zum Uebernahmepreis von total Fr. 34 000, wofür der Sacheinleger 34 Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mittei-

lungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Hermann, von Echallens, in Bern, Präsident, und Walter Hobi, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Bern, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Brunnenstrasse 67 (bei Ernst Hermann).

20. Juni 1963. Immobilien usw.

Wwe. L. Rotschi & Sohn, in Bern - Bümpliz, Erwerb eines Baugrundstückes, Bau eines Wohn- und Geschäftshauses usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1135). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Hansruedi Rotschi aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Wwe. L. Rotschi», in Bern-Bümpliz.

20. Juni 1963. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

Wwe. Ernst Rotschi, in Bern - Bümpliz, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1948, Seite 2107). Die Firma lautet nun **Wwe. L. Rotschi**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Handel mit Kolonialwaren. Fabrikation diätetischer Backwaren. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Wwe. L. Rotschi & Sohn», in Bern-Bümpliz, übernommen. Neues Geschäftsdomizil: Bernstrasse 51.

20. Juni 1963. Brauerei.

J. Hofweber & Cie. A.G., in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen, Betrieb der Brauerei Schloss Reichenbach (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Richard Hofweber-Schubiger ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Direktor (bisher Mitglied und Direktor). Richard Hofweber-Hofer ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates (bisher Präsident und Delegierter). Beide zeichnen wie bisher einzeln. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Martin Hofweber, von Oberried am Brienzensee, in Zollikofen. Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Kung, von Krauchthal, in Zollikofen.

Bureau Biel

Rectification.

Foska S.A., à Bienne (FOSC. du 26 juin 1963, N° 146, page 1872). Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 500 et 60 actions au porteur de fr. 500 chacune.

Bureau Burgdorf

20. Juni 1963. Futtermühle, Maschinen.

Kunz & Co., in Burgdorf, Futtermühle und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1961, Seite 1255). Die Prokura von Marcel Blaser ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Alfons Müller, von Dachsen (Zürich), in Andelfingen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Fraubrunnen

19. Juni 1963. Manometer usw.

Haenni & Cie., Aktiengesellschaft, in Jegenstorf, Fabrik für Manometer, Thermometer und Hygrometer (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Mai 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen können durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

20. Juni 1963.

Kunststoff A.G., Sarnen, in Sarnen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 223). Max Girtanner, von St. Gallen, in Luzern, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 juin 1963. Immeubles.

S.I. L'Abeille Fribourg S.A., précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 4 mars 1960, page 751). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1963, la société a décidé de transférer son siège à Estavayer-le-Lac. Elle a en outre décidé de modifier sa raison sociale en celle de Cité du Lac S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains, en bloc ou par parcelles, ainsi que toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Les statuts originaux, portant la date du 17 février 1960, ont été modifiés le 30 avril 1963. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires, en tant qu'ils sont connus, par écrit ou publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de deux membres ou plus, actuellement de deux membres, qui sont: Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac, président (déjà inscrit), et René Gassmann, de Charmoille, à Bevaix, secrétaire. Marcel Lenweiter, ancien secrétaire, ne fait plus partie de l'administration; sa signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: au Crédit Agricole et Industriel de la Broeye.

Bureau de Fribourg

17 juin 1963. Ameublement.

Bjorgensen S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique du 14 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la conception, la production et la fabrication de tous dessins et modèles industriels, en particulier dans le domaine de l'ameublement, ainsi que l'acquisition et l'administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Elle pourra également effectuer toutes opérations d'achat, de vente, de fabrication, d'exportation, d'importation et de distribution s'y rattachant; acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, dessins et modèles industriels, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce et tous de main; acquérir ou concéder toutes licences dans ce domaine; accorder son assistance technique à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, et libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations

aux actionnaires sont faites par avis inséré dans le même journal. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Scielouhoff, de et à Genève, est membre unique avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aebly & Cie.

19 juin 1963. Participations, etc.

Ingersoll-Rand S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 12 décembre 1962, N° 291, page 3584). Dr. Johann Müller, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été élu: Florian Niggli, de Malans (Grisons), à Winterthur, avec signature collective à deux.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

20. Juni 1963. Modes.

Frau J. Studer-Baumgartner, in Solothurn, Modes (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3586). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juni 1963. Baumaschinen.

Xaver Heimgartner, in Solothurn, Handel mit Baumaschinen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2328). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Poststrasse 10.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. Juni 1963. Hoch- und Tiefbau.

Eckinger & Bachmann, in Basel, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1960, Seite 1080). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hansjörg Eckinger aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. Juni 1963. Bedachungen usw.

Josef Imhof & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Ausführung von Bedachungen usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3526). Prokura wurde erteilt an Hans Fankhauser, von Trub, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien.

19. Juni 1963. Patienten-Handarbeiten, Haushaltartikel usw.

Anba G.m.b.H., in Basel, Vertrieb von TBC-Patienten-Handarbeiten usw. (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1164). In der Gesellschafterversammlung vom 15. Juni 1963 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Vertrieb von Handarbeiten von Behinderten sowie den Vertrieb von Haushaltartikeln. Der Gesellschafter Italo Nanni ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 11 000 ist an den nun einzigen Gesellschafter Franco Nanni übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 28 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 28 000.

19. Juni 1963. Handelsgeschäfte aller Art.

Baron S.A., in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften mit dem Ausland (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2515). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1962 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. Juni 1963. Oelmühle.

Florin A.G., in Muttenz, Betrieb einer Oelmühle und Handel mit deren Produkten (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1848). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Rolf Florin, von Klosters, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Laurenz Florin-Herzog ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. Juni 1963. Zentralheizungen, Kühlanlagen usw.

L. & H. Rosenmund vorm. Louis Rosenmund-Ritter, in Liestal, Zentralheizungen aller Systeme usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3121). Hans Weibel, Prokurist, ist nun auch Bürger von Liestal. Peter J. Werner, Prokurist, ist jetzt Schweizerbürger, heimatherechtigt in Liestal. Kollektivprokura zu zweien mit je einem Gesellschafter wurde erteilt an Karl Baän, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel; Paul Schwob, von und in Pratteln, und Werner Plattner, von Basel, in Liestal. Neue Geschäftsnatur: Zentralheizungen aller Systeme, Ventilationsanlagen, Oelfeuerungen, sanitäre Installationen, Kühlanlagen, Apparate- und Maschinenbau, Küchenbau.

19. Juni 1963. Sanitäre Anlagen usw.

Rudolf Gasser & Co., in Oberwil, Projektierung und Ausführung von sanitären Anlagen und Installationen (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 941). Aus der Kommanditgesellschaft ist Mario Curschellas-Schmid ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist der Gesellschaft mit einer Barkommandite von Fr. 1000 beigetreten Albert Gasser-Berz, von Nunningen (Solothurn), in Oberwil (Basel-Landschaft).

19. Juni 1963. Bauunternehmung usw.

Schafir & Mugglin A.G., in Liestal, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1962, Seite 1544). Das Aktienkapital von Franken 4 000 000 ist jetzt voll einbezahlt.

19. Juni 1963.

Handels- & Gewerbebank A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1961, Seite 811). Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Maeschi ausgeschieden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Eugen Weber-Maeschi, von und in Zofingen, und Karl Schultz, von und in Liestal. Die Unterschriften von Fritz Moser, Direktor, und Markus Frey, Prokurist, sind erloschen. Zum neuen Direktor wurde Konrad Greinacher-Bury, von Mellingen (Aargau), in Liestal, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Juni 1963. Fahrzeugbau usw.

E. Frech-Hoch A.G., in Sissach, Fahrzeugbau usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1717). Aus dem Verwaltungsrat ist Margrit Frech infolge Rücktrittes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Anton Frech, bisher Prokurist. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

19. Juni 1963.

Wohnbaugenossenschaft Spiegelfeld, in Binningen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2327). Paul Degen-Arber ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Paul Roos-Rudin, von Basel, in Binningen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier je kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Schafmattweg 72.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

19. Juni 1963.

Perosa-Holding A.G., in Herisau, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen der Strumpfbranche (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1481). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Mai 1963 wurde eine Revision der Statuten beschlossen. Die dabei vorgenommenen Änderungen betreffen jedoch die bisher publizierten Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Manfred Rossner, von Romanshorn, in St. Gallen. Er ist nicht zeichnungs-berechtigt. Das bisherige einzige Mitglied Paul Rossner ist Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Mai 1963.

Chocolat Grison A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1962, Seite 2316). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 240 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung liberiert wurden. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 5000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

19. Juni 1963.

Eisenbahner-Wohnhausgenossenschaft Furka, in Arosa (SHAB. Nr. 32 vom 10. Juni 1963, Seite 1697). Der Präsident Christian Kuoni ist nun in Davos-Platz wohnhaft.

19. Juni 1963. Partecipazioni.

Toofinance S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 17 aprile 1963, N° 88, pagina 1085). Con atto notarile in data 30 aprile 1963 la società ha modificato la sua ragione sociale in Toofinance S.A. (Toofinance A.G.). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

19. Juni 1963. Patentverwertung usw.

Emato Aktiengesellschaft, in Chur, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2845). Domizil: Martinsplatz 8, bei der Attesta Treuhänder- und Verwaltungen AG.

19. Juni 1963. Partecipazioni, ecc.

Royaltex S.A. (Royaltex A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuto del 11 giugno 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima, avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, il quale impegna la società con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Mattli, Villa Richemond.

19. Juni 1963.

Grimo Immobilien AG, in Chur. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien und die Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Collis AG», in Glarus, zwei 12-Familienhäuser «Eisfeld», in Davos-Platz, zum Preise von maximal Fr. 1 385 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Boesch, von Nesslau (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), Präsident; Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau (Zürich), in Itschnach, Gemeinde Küsnacht (Zürich); Ernst Lüscher, von Lindau (Zürich), in Zollikon (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Raeto Jost, Neubruchstrasse 35.

19. Juni 1963. Lehrkurse usw.

Exdata AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Kursen, insbesondere Fernlehrcursen auf allen Gebieten des Wissens auf internationaler Basis, sowie Beteiligungen aller Art, insbesondere solche an Beratungs- und Vermittlungsunternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Luzius Alig, von Obersaxen (Graubünden), in Chur. Domizil: c/o Revisa AG, Bahnhofstrasse 7.

19. Juni 1963.

Finanziaria Vallanes S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 25 aprile 1963 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, che ha per scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, in Svizzera ed all'estero. La società può partecipare ad aziende similari e procedere a tutte le operazioni anche mobiliari ed immobiliari, che hanno un rapporto con il suo oggetto. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 500 azioni al portatore di Fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è dott. Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Ugo Zentralli.

19. Juni 1963. Operazioni finanziarie.

Tigullo S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC. del 21 febbraio 1962, N° 43, pagina 549). Con decisione assembleare del 14 giugno 1963, la società ha aumentato il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente versate in contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di Fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

19. Juni 1963. Partecipazioni.

Weissdorn AG, in Grono. Con atto pubblico e statuto del 10 giugno 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la partecipazione ad imprese industriali, commerciali, finanziarie ed immobiliari, sia in Svizzera che all'estero; l'amministrazione fiduciaria di titoli e valori per conto di terzi; la compra e vendita e l'amministrazione di beni mobiliari ed immobiliari, come pure ogni operazione finanziaria, commerciale industriale atta al conseguimento dello scopo sociale. Nessuna attività verrà svolta nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è fissato nella somma di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore nella persona di Bruno Rezzonico, da e in Castagnola, che ha la firma individuale. Recapito: c/o Guido Tognola.

19. Juni 1963. Partecipazioni.

Celes AG, in Mesocco. Con atto pubblico e statuto del 10 giugno 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la partecipazione ad imprese industriali, commerciali, finanziarie ed immobiliari, sia in Svizzera che all'estero; l'amministrazione fiduciaria di titoli e valori per conto di terzi; la compra e vendita e l'amministrazione di beni mobiliari ed immobiliari, come pure ogni operazione finanziaria, commerciale e industriale atta al conseguimento dello scopo sociale. Nessuna attività verrà svolta nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è fissato nella somma di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore nella persona di Bruno Rezzonico, da e in Castagnola, che ha la firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

Aargau - Argovie - Argovia

19. Juni 1963. Maschinen.

Baumberger & Co. AG, bisher in Zollikofen-Station, Gemeinde Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1417). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Mai 1963 wurde der Sitz nach Brugg verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen aller Art, speziell mit Baumaschinen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1963. Sie sind am 21. Mai 1963 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 100 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Burri, von und in Zürich, als Präsident, und Lotti Baumberger, von Kirehlerau, nun in Brugg, als Sekretärin. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftsadresse: Badstrasse 25.

19. Juni 1963.

Walter Schibli & Cie. Installationen, in Fislisbach. Unter dieser Firma sind Walter Schibli-Notter, von und in Fislisbach, und Gustav Schibli-Peterhans, von und in Fislisbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven des bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes des Walter Schibli, Installationsgeschäft, in Fislisbach. Der Gesellschafter Walter Schibli-Notter führt Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Gustav Schibli-Peterhans ist nicht zeichnungsberechtigt. Ausführung von sanitären und elektrischen Installationen. Badenerstrasse 170.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

18. giugno 1963. Eletticità.

Electrasin S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1963. Scopo: l'attività commerciale in campo elettrico; vendita, installazione, riparazione di elettrodomestici; esecuzione di lavori di elettricista di ogni genere; impianti elettrici in generale; impianti telefonici. Capitale: Fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna liberato al 40% (Fr. 200 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Carlo Viscardi, da San Vittore (Grigioni), in Lugano, presidente; Flavio Ambrosetti, da ed in Lugano, e Giuseppe Roncati, da Meride, in Vacallo, membri. Firma: collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Clemente Maraini 31, Lugano.

19. giugno 1963. Liquori.

Millefiori Cucchi S. a. g. l. precedentemente a Giubiasco, società a garanzia limitata (FUSC. del 27 maggio 1963, N° 121, pagina 1549). Con decisione assembleare del 9 maggio 1962 la società ha deciso il trasferimento di sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La società ha per scopo: la fabbricazione e commercio di liquori e affini. Lo statuto originale porta la data del 17 ottobre 1949, modificato il 2 novembre 1953, 8 maggio 1954, 25 ottobre 1958, 8 maggio 1962 e 9 maggio 1962. Il capitale sociale è formato delle seguenti quote: Francesco Cucchi di nazionalità italiana, in Cernusco (1), quota di Fr. 13 000; Osvaldo Jauch, da Bellinzona, in Giubiasco, quota di Fr. 4000; Luigi Polledri e moglie Mirella nata Weiss, entrambi da Zurigo, in Lugano, 1 quota in comune di Fr. 3000; per un totale quindi di Fr. 20 000. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Firma: collettiva a due dei gerenti Luigi Polledri e Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano. Procuratrice con firma collettiva con Dr. Dario Biaggini e Mirella Polledri. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio Dr. Dario Biaggini.

19. giugno 1963. Bar.

Georgette Maag, a Lugano. Titolare è Georgette Maag nata Veuve, da Bachembühlach (Zurigo), a Lugano, moglie separata dai beni e debitamente autorizzata dal marito Rolando Maag. Esercizio di un bar. Via Piotta 12.

19. giugno 1963. Beni immobili.

Gefim S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1963. Scopo: la compra, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Svizzera ed all'estero, per conto proprio e di terzi, di beni immobili, il promuovimento, la costituzione e la partecipazione a società similari e, in particolare, l'amministrazione, la consulenza e la direzione di fondi di investimenti (Investment Trust) immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Pier Luigi Roncoroni di Ettore, da Pambio-Noranco, in Castagnola, presidente; Sergio De Luca di Nicola, di nazionalità italiana, in Roma, e dott. Tito

Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, mcmbri. Firma: collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

19 giugno 1963. Coloniali, latteria.

Rosa Castori, a Lugano. Titolare è Rosa Castori fu Battista, di nazionalità italiana, in Morcote. Negozio di coloniali e latteria. Via Calloni 2.

19 giugno 1963.

Società anonima costruzione, commercio apparecchi brevettati «Saccab», a Savosa (FUSC. del 9 gennaio 1960, N° 6, pagina 76). Umberto Golfetto è ora domiciliato in Savosa. Nuovi membri del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due sono: Giuseppe Pervangher fu Paolo, da Airolo, in Lugano, e Carlo Cappelli fu Luciano, d'Italia, in Milano.

19 giugno 1963. Apparecchi radiofonici.

Sarr S.A., a Lugano, apparecchi radiofonici, ecc. (FUSC. del 29 agosto 1960, N° 201, pagina 2516). Cesare Giudici, amministratore delegato dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione e amministratore delegato è nominato Guido Gianella fu Achille, da Prato-Leventina, in Minusio, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Fabio Nizzola già membro del consiglio di amministrazione senza firma, vincerà ora la società con firma collettiva a due con altro avente diritto. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente Ugo F. Balestra, dell'amministratore delegato Guido Gianella, del membro Fabio Nizzola nonché dal direttore Terenzio Tallone e dal procuratore Guido Pagani (tutti già iscritti).

19 giugno 1963. Costruzioni.

Dante Canepa, a Mezzovico-Vira, impresa costruzione (FUSC. del 5 aprile 1960, N° 80, pagina 1066). Con decreto 16 maggio 1963 della pretura di Lugano-Campagna il titolare è stato dichiarato in stato fallimentare.

19 giugno 1963. Costruzioni.

Gualtiero Storni, a Sala Capriasca, impresa costruzione (FUSC. del 31 ottobre 1961, N° 255, pagina 3151). Con decreto 20 maggio 1963 la pretura di Lugano-Campagna ha dichiarato il titolare in stato di fallimento.

19 giugno 1963.

Cassa rurale di Val Colla, a Colla, società cooperativa (FUSC. del 3 maggio 1962, N° 102, pagina 1296). Don Guido Marzaro, già segretario con firma collettiva è ora membro senza diritto di firma. Enrico Berini, già membro senza firma, è ora segretario con firma collettiva con il presidente ed il vice-presidente.

19 giugno 1963.

Daniel Calane & Cie Montres Daal, a Melide, fabbricazione di orologi e pendole, società in accomandita (FUSC. del 19 luglio 1962, N° 166, pagina 2109). La società è sciolta a seguito del fallimento decretato dalla pretura di Lugano-Ceresio il 20 maggio 1963.

Distretto di Mendrisio

19 giugno 1963. Partecipazioni.

All'Abete S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. L'atto di costruzione e gli statuti sono in data 17 giugno 1963. In particolare è previsto l'acquisto del mappale N° 1008, sito in Chiasso, di mq. 1690 al prezzo di fr. 200 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da un amministratore unico o da tre a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Edouard Humbel fu Eduard, da Birmenstorf, in Castagnola, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, c/o avv. Pierfrancesco Campana.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

19 juin 1963.

Institut Dr Schmidt, Château de la Rive, Lutry, à Lutry (FOSC. du 4 janvier 1963, page 20). Procuration individuelle est conférée à Arthur Huldreich Arnald Schmidt, de St-Gall et Buch-Affeltrangen (Thurgovie), à Lutry.

Bureau d'Echallens

20 juin 1963. Charcuterie.

Daniel Chatelan, à Bretigny-sur-Morrens. Le chef de la maison est Daniel Chatelan, de et à Bretigny-sur-Morrens. Charcuterie.

Bureau de Lausanne

Rectification.

T.S. Kollerich & Cie S.A., à Lausanne, achat, vente, importation, exportation commission, courtage, représentation de matières premières, toutes marchandises et produits manufacturés ou non, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1963, page 1818). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Tibor Suppan-Kollerich et par la signature collective à deux des autres administrateurs, Charles Misteli, président et Freddy Haenni.

18 juin 1963.

Reina Christina Cosmétique S. à r. l., à Lausanne, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 17 juin 1963. But: l'achat et la vente et l'importation et l'exportation de marchandises de toutes sortes, plus particulièrement de produits cosmétiques, chimiques et techniques. Elle peut effectuer toutes opérations qui sont de nature à développer ce but ou qui s'y rapportent, en particulier dans le domaine du contrat d'édition et de la gestion de biens. Capital: fr. 20 000. Les associés sont: Herbert-Gustav Andresen, d'Allemagne, à Hambourg, pour une part de fr. 18 000; Elena Ehemann, de Walestadt (St-Gall), à Lausanne, pour une part de fr. 1000, et Konrad-Leonhard Ehemann, d'Allemagne, à Lausanne, pour une part de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'associée Elena Ehemann née Heer est nommée gérante avec signature individuelle. Bureau de la société: route de Chavannes 15 (dans ses locaux).

19 juin 1963. Chauffages centraux, ventilation.

Jean Monod, à Prilly, installations de chauffages centraux et ventilation (FOSC. du 10 juin 1953, page 1410). Adresse actuelle: chemin de la Confrérie.

19 juin 1963. Pellicules pour affiches et panneaux lumineux, etc.

Aldocolor S.A., à Lausanne, fabrication et vente de pellicules en couleurs pour affiches et panneaux lumineux; appareils destinés à l'exploitation commerciale du dit procédé (FOSC. du 9 août 1960, page 2352). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juin 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 60 000 à fr. 100 000, par l'émission de 80 actions de fr. 250, entièrement libérées, et 80 actions de fr. 250, libérées de 50%, toutes au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 400 actions, au porteur, de fr. 250; il est libéré de fr. 90 000.

19 juin 1963. Café.

Mme Favre, à Lausanne, café à l'enseigne «Au Carnotzet» (FOSC. du 18 octobre 1947, page 3042). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 juin 1963. Produits divers.

Sperry Rand International Corporation (Sperry Rand International Société Anonyme), à Lausanne, achat, vente, importation, exportation et commerce de produits de tout genre, société anonyme (FOSC. du 6 décembre 1962, page 3529). Procuration collective à deux est conférée à Hans-Heinrich Stucker, de Bowil, à Pully; John T. Burns, des USA, à Lausanne, et Charles Shuff, des USA, à Pully.

20 juin 1963. Volets à rouleaux.

Marcel Estoppey S.A., à Lausanne, volets à rouleaux (FOSC. du 26 mars 1956, page 797). Procuration individuelle est conférée à Bernard Estoppey, de Granges-Marnand, à Pully.

20 juin 1963. Immeubles.

Montalègre D S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 10 février 1961, page 421). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juin 1963.

Carrosserie de Prilly S.A. en liquidation, à Prilly (FOSC. du 5 septembre 1957, page 2351). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juin 1963.

Société Immobilière «Topsy» S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 juillet 1947, page 2154). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juin 1963. Entreprise du bâtiment.

Foretay S.A., à Lausanne, entreprise générale de maçonnerie, ciment armé, travaux publics (FOSC. du 12 janvier 1961, page 105). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1963, la société a décidé: de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Le but est modifié comme il suit: l'exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, de la préfabrication et du génie civil; toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le conseil se compose de 3 membres. Conseil: Edouard Foretay-Arnold (inscrit), nommé président; Edith Boissonnas, de Genève, à Pully, secrétaire; Maurice Wiedmer, jusqu'ici directeur. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs, ou par la signature collective à deux de l'administrateur et directeur Maurice Wiedmer avec l'un des fondés de procuration Pierre Borcard, Rodolphe Foretay (inscrits) ou Claude Robert, du Locle et La Chaux-de-Fonds, au Mont-sur-Lausanne; par la signature collective à deux du fondé de procuration Pierre Borcard avec l'administratrice Edith Boissonnas ou avec l'un des fondés de procuration Rodolphe Foretay et Claude Robert. Les fondés de procuration Rodolphe Foretay et Claude Robert ne peuvent pas signer entre eux, ni avec l'administratrice Edith Boissonnas. Les pouvoirs de Rodolphe Foretay sont modifiés en conséquence de ce qui précède. Maurice Wiedmer reste également directeur; il est à Pully.

20 juin 1963. Toutes marchandises.

Galax S.A. succursale de Lausanne, succursale à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Galax S.A., au Landeron, ayant pour but l'achat, la vente, le commerce, l'importation et l'exportation de toute matière première, marchandises, produits fabriqués, brevets et licences, l'exploitation de ceux-ci, ainsi que toute activité financière, commerciale, mobilière ou immobilière dans n'importe quel pays, inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel le 16 octobre 1963 (dernière publication: FOSC. du 5 février 1962, page 375) a, suivant décision de ses assemblées générales des 13 mai et 13 juin 1963, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, seul administrateur, ou de Willy Dubey, de Gletterens (Fribourg), à Pully, nommé directeur commercial de la succursale. Bureau de la succursale: rue du Maupas 6.

20 juin 1963.

Gérances et Contentieux S.A., succursale de Lausanne, succursale à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Gérances et Contentieux S.A., à La Chaux-de-Fonds, ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'affaires, spécialement de gérances d'immeubles et de fortunes, contentieux, recouvrements, liquidations, constitutions de sociétés, participations financières, achat et vente d'immeubles, renseignements juridiques, inscrite sur le registre du commerce de La Chaux-de-Fonds le 27 décembre 1927 (dernière publication: FOSC. du 31 mai 1963, page 1603) a, suivant décision de son conseil d'administration du 8 mai 1963, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, secrétaire du conseil, et de Willy Dubey, de Gletterens (Fribourg), à Pully, nommé directeur de la succursale. Bureau de la succursale: rue du Maupas 6.

20 juin 1963.

Sotraf, société d'étude et d'organisation de transactions et de financements internationaux, succursale de Lausanne, succursale à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Sotraf, société d'étude et d'organisation de transactions et de financements internationaux, à Neuchâtel, ayant pour but l'étude et l'organisation de transactions et de financements internationaux; assumer des participations à toutes entreprises similaires, inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel le 8 avril 1957 (dernière publication: FOSC. du 26 janvier 1961, page 270) a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 mai 1963 créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, seul administrateur, ou de Willy Dubey, de Gletterens (Fribourg), à Pully, nommé directeur de la succursale. Bureau de la succursale: rue du Maupas 6.

20 juin 1963. Gyserie, peinture.
A. Genta, à Lausanne, gyserie, peinture (FOSC. du 18 février 1960, page 565). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Wallis - Valais - Vallesse
Bureau de Sion

19 juin 1963. Transports, terrassements.
Fournier & Lathion, de Veysonnaz. Paul Fournier, de Beuson-Nendaz, à Nendaz, et Henri Lathion, de et à Veysonnaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1962. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Transports en tous genres et terrassements.

19 juin 1963. Droguerie.
André Puippe, à Sierre, droguerie (FOSC. du 10 septembre 1957, N° 211, page 2392). Cette maison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la maison «Mme Hélène Puippe-Lehner, Vve d'André», à Sierre, ci-après inscrite.

19 juin 1963. Droguerie.
Mme Hélène Puippe-Lehner, Vve d'André, à Sierre. La titulaire de cette maison est Hélène Puippe née Lehner, veuve d'André, de Vollèges, à Sierre. Cette maison a repris l'actif et le passif de la maison «André Puippe», à Sierre, radiée. Exploitation d'une droguerie. Rue du Bourg.

19 juin 1963. Participations.
Parinco S.A., à Sion (FOSC. du 14 août 1962, N° 188, page 2357). Par acte authentique du 12 juin 1963, l'assemblée générale extraordinaire a converti les actions au porteur en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de St-Maurice

19 juin 1963. Alésage de moteurs, etc.
Alésia S.A. Martigny-Ville, à Martigny-Ville, alésage de moteurs, etc. (FOSC. du 17 avril 1963, page 1087). Par acte authentique du 11 juin 1963, l'assemblée générale a porté le capital social de fr. 250 000 à francs 300 000, par l'émission de 50 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement versés, et modifié les statuts en conséquence. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions, nominatives, de fr. 1000, toutes entièrement libérées.

19 juin 1963. Hôtel-café-restaurant.
Hernach, à Collombey-Muraz. Le titulaire est Joseph Hernach, citoyen Autrichien, à Collombey-Muraz. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Auberge de la Fontaine». Collombey-le-Grand.

20 juin 1963. Transports.
Cyrille et Hubert Levrand, à Fully. Cyrille Levrand et Hubert Levrand, les deux d'Hérémece, à Fully, ont formé, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 26 juillet 1961. Transports professionnels de choses. Saxé.

20 juin 1963. Moutons.
Jean Turin, à Collombey-Muraz. Le titulaire est Jean Turin, de et à Collombey-Muraz. Commerce et estivage de moutons. Muraz.

20 juin 1963. Feutres de chapeaux, etc.
Le Garenne S.A., à Monthey, feutres de chapeaux, etc. (FOSC. du 13 mai 1963, page 1385). Par acte authentique du 7 juin 1963, l'assemblée générale a modifié une disposition statutaire non soumise à publication.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de Boudry

19 juin 1963. Financement de toutes affaires.
Finatel S.A., à Chambrelin, commune de Rochefort, financement de toutes affaires industrielles, immobilières ou commerciales, etc. (FOSC. du 26 novembre 1962, N° 277, page 3411). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale des actionnaires du 18 juin 1963, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation partielle avec une créance de fr. 75 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juin 1963. Cadrans en métal.
André Humbert-Prince, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique de cadrans en métal (FOSC. du 21 juin 1957, N° 142). La maison confère. Procuration collective à deux à John Guggisberg, de Belp, à La Chaux-de-Fonds, et Edmond Wyser, de Niedergösgen, à La Chaux-de-Fonds.

18 juin 1963. Tapis, rideaux, etc.
Paul Guinand, Ded, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'ameublement, tapis et rideaux (FOSC. du 5 décembre 1962, N° 285). Nouvelle adresse: rue du Marché 4.

18 juin 1963.
Mazout S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1953, N° 267). Le conseil d'administration est composé de Jean-Jacques Meyer, de la Ferrière (Berne) à La Chaux-de-Fonds président (nouveau); Samuel Aeschlimann, administrateur (déjà inscrit); Louis Meyer, administrateur (déjà inscrit), et Henri Borle, de Renan, à Saint-Imier, secrétaire (nouveau). Les administrateurs Louis Boni et Henri Ulmo ont démissionné: leurs pouvoirs sont éteints. La société est toujours engagée par la signature collective de deux administrateurs.

18 juin 1963. Traitements des cendres d'orfèvres.
Hoehreutiner et Robert, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, les traitements des cendres d'orfèvres et des minerais, etc. (FOSC. du 15 mars 1956, N° 63). Claude Pfeiffer, de et à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Leduc, de nationalité française, à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ils engageront la société par leur signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Anmeldung eines Luftfahrzeuges
zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Flughandels AG, Winterthurerstrasse 28, Zürich, meldet das Flugzeug Cessna 210 C, Werknummer 210-58150, Kennzeichen HB - CMG, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 172)

Bern, den 27. Juni 1963. Eidgenössisches Luftamt
 Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
 Neuschwander.

Aufnahme ins Schiffsregister des Kantons Zug

Beim unterzeichneten Schiffsregisteramt Zug ist das Begehren um Aufnahme ins Schiffsregister für das Schiff «Europatank 2, Motortankschiff, erbaut 1963 in Erlenbach/Main, von der Bayerischen Schiffsbaugesellschaft m.b.H. in Erlenbach/Main, hergestellt aus Schiffsbaustahl, grösste Länge 85,00 m, grösste Breite 9,50 m, Eintauchtiefe 3,10 m, Tragfähigkeit 1733 Tonnen, Leistung des Dieselmotors (Typ MWM) 8 Zylinder 1300 PS bei 375 Umdrehungen, Eigentümerin Transisco AG., Bahnhofstrasse 5, Zug/Schweiz» gestellt worden.

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes sind binnen zwanzig Tagen beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich einzureichen.

Dritte, welche an dem Schiff dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an dem Schiff zu besitzen behaupten, werden aufgefordert, binnen zwanzig Tagen ihre Rechte unter Beilage der Beweismittel beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird. (AA. 171)

Zug, den 26. Juni 1963. Schiffsregisteramt Zug.
 Der Registerführer: Dr. A. Andermatt.

Banque Zimmermann & Cie S.A. Lausanne

COMPTOIR FINANCIER

Bilan au 31 décembre 1962

Actif	Fr.		Ct.	Passif	Fr.		Ct.
	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Caisse comptes de virements et chèques postaux	317 862	13		Engagements en banque à vue	49 586	32	
Coupons	687	60		Comptes créanciers à vue	174 701	21	
Avoirs en banque à vue	35 958	79		Créances à terme	101 500	—	
Avoirs en banque à terme	2 356	90		Autres postes du passif	21 747	99	
Effets de change	2 131	90		Capital	150 000	—	
Comptes courants débiteurs en blanc	6 019	60		Réserve légale	6 000	—	
Comptes courants débiteurs gagés	33 634	—		Pertes et profits	1 637	62	
Titres	62 734	—					
Autres postes de l'actif	43 788	22					
	505 173	14			505 173	14	
Doit	Compte de pertes et profits de l'exercice 1962			Avoir			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Intérêts débiteurs	5 230	07	Solde reporté	1 417	04		
Organes de la banque et personnel	44 300	80	Intérêts créanciers	2 175	09		
Frais généraux et frais de bureau	37 547	93	Commissions	4 185	20		
Impôts et taxes	1 438	35	Produit du portefeuille effets	3 623	64		
Amortissements	3 489	50	Produit du portefeuille titres	10 786	80		
Solde ancien	Fr. 1 417.04		Divers	71 456	50		
Bénéfice net	Fr. 220.58						
	93 644	27			93 644	27	

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 197979. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1963, 17 Uhr.
A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, Konradstrasse 12/14, Zürich.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103029. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1963 an.
Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)



N° 197980. Date de dépôt: 1^{er} février 1963, 1 h.
Georges Gygax, Avant-Poste 13, Lausanne. — Fabrication et commerce.
Disques phonographiques publicitaires illustrés. (Cl. int. 9)

sonoscope

N° 197981. Data del deposito: 7 febbraio 1963, ore 20.
DI. VI. GI. s. r. l., via Zanella 41, Milano (Italia).
Fabbricazione e commercio.
Preziosi in genere. (Cl. int. 14)



Nr. 197982. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 5 Uhr.
Dravida AG, Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt).
Fabrikation und Handel.
Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

MARKE



WASCHBÄR

Nr. 197983. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 5 Uhr.
Dravida AG, Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt).
Fabrikation und Handel.
Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

MARKE



IGEL

Nr. 197984. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 5 Uhr.
Dravida AG, Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt).
Fabrikation und Handel.
Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

MARKE



EINHORN

Nr. 197985. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 5 Uhr.
Dravida AG, Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103052. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1962 an.

Kosmetische Produkte, Seifen, Parfümerien, Reinigungs-, Wasch- und Putzmittel, Bodenpflegemittel. (Int. Kl. 3)

Dali

Nr. 197986. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Strauss & Buek OHG, Kronprinzenstrasse 58, Pforzheim (Deutschland).
Fabrikation.

Armbänder und Ketten aus Gold. (Int. Kl. 14)

St B

Nr. 197987. Hinterlegungsdatum: 22. März 1963, 20 Uhr.
Uhrenfabrik Wega AG, Kirchstrasse 105, Grethenen.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 133093. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1963 an.

Uhren, Uhrengehäuse, Uhrenbänder, Armbänder, Colliers, Bijouterieartikel sowie Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

UWega

Nr. 197988. Hinterlegungsdatum: 25. März 1963, 16 Uhr.
Schneider & Co., Bahnhofstrasse 77, Zürich 1. — Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

Sun-look

N° 197989. Date de dépôt: 27 mars 1963, 20 h.
J. P. Bloeh, Prodee, avenue Mon Repos 8, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres; compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectant; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrs, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes et câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; machines-outils, moteurs; accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses; outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistrees; machines à calculer; appareils extincteurs; instruments et appareils chirurgicaux et médicaux, dentaires et vétérinaires; installations d'éclairage et de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; instruments de musique; papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie; matières adhésives; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés, matériel d'instruction et d'enseignement; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières; matières servant à cauffer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits; tuyaux flexibles non métalliques; cuir et imitations du cuir, articles en ces matières; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, haruais et scellerie; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées; meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, celluloid et succédanés de toutes ces matières; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériels de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence; cordes, ficelles, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage; matières textiles fibreuses brutes; fils; tissus; couvertures de lit et de table; articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; dentelles et broderies, rubans et lacets, boutons,

boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures; jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbre de Noël; viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles, café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais, semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux; malt, bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs; tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

(Cl. int. I à 34)

prodec

N° 197990.

Date de dépôt: 27 mars 1963, 20 h.

J. P. Bloch, Prodec, avenue Mon Repos 8, Lausanne.

Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres; compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectant; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes et câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; machines-outils, moteurs; accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses; outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistrees; machines à calculer; appareils extincteurs; instruments et appareils chirurgicaux et médicaux, dentaires et vétérinaires; installations d'éclairage et de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; instruments de musique; papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie; matières adhésives; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés, matériel d'instruction et d'enseignement; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières; matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits; tuyaux flexibles non métalliques; cuir et imitations du cuir, articles en ces matières; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées; meubles, glaces, cadres; articles en bois,

liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, balcine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, cellulose et succédanés de toutes ces matières; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériels de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage; matières textiles fibreuses brutes; fils; tissus; couvertures de lit et de table; articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; dentelles et broderies, rubans et lacets, boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures; jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbre de Noël; viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles, café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais, semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux; malt, bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs; tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

(Cl. int. I à 34)



Modifications de raison et transferts de siège — Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Marque N° 183244. — Montres Nadine S.A., L'Orient (Vallée de Joux, Vaud). — Raison modifiée en Dépraz & Berney S.A., Fabrique des Montres Nadine. — Siège transféré à Le Brassus (Vaud). — Enregistré le 17 juin 1963.

Marque N° 183336. — Montres Nadine S.A., L'Orient (Vallée de Joux, Vaud). — Raison modifiée en Dépraz & Berney S.A., Fabrique des Montres Nadine. — Siège transféré à Le Brassus (Vaud). — Enregistré le 17 juin 1963.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 189551. — Maschinenfabrik Ruegger & Co. AG., Basel. — Sitz verlegt nach Pratteln (Baselland). — Eingetragen den 17. Juni 1963.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 191874 (MELIFERR)

Svenska Sockerfabriks Aktiebolaget, Malmö (Schweden). — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Kaffee, Tee, Kakao, Kaffeesurrogat». — Eingetragen den 17. Juni 1963.

Marke Nr. 193984 (LYSOFIBRIN)

Novo Industri Aktieselskab, Frederiksberg (Dänemark). — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: Enzympräparate zu medizinischen und pharmazeutischen Zwecken. — Eingetragen den 17. Juni 1963.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 197414. — M.J. Purtschert & Cie AG Luzern, in Luzern. — Das richtige Hinterlegungsdatum der obgenannten Marke ist der 15. März 1963, 17 Uhr. — Eingetragen den 18. Juni 1963.

Radiazioni — Lösungen — Radiations

Marca N° 184239 (VOB, fig.)

Alfonso Trivellini, Lugano. — Radiata il 17 giugno 1963 a domanda del titolare.

Marke Nr. 196938 (INCUTAN)

Chassot & Cie AG, Köniz (Bern). — Gelöscht am 17. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Règlementation de l'exportation

Le «Journal Officiel de la République française» du 20 juin 1963 a publié un avis informant les intéressés de divers amendements qui ont été apportés à la liste des marchandises dont la sortie de France est subordonnée à la formalité de la licence N° 02.

Selon cet avis les Autorités françaises ont radié de ce relevé les poils fins de lapin angora (rubrique N° ex 53-02 du tarif douanier français), des parties et pièces détachées déterminées d'appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie (ex 85-15), certains instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse (ex 90-28), ainsi que les unités de mémoires magnétiques et éléments de mémoires magnétiques (ex 84-55) des machines et appareils repris sous les rubriques numéros 84-51, 84-53 et 84-54.

En revanche, on a ajouté à la liste en cause certaines parties et pièces détachées (ex 84-55) de machines à calculer (84-52 A), les moteurs spécialisés pour calculateurs, synchrosteis, générateurs tachymétriques et servo-moteurs (ex 85-01), ainsi que des parties, pièces détachées et accessoires déterminés (ex 90-29) d'appareils de mesure de la position N° 90-28.

La division du commerce du DEP, à Berne, donnera de plus amples informations aux intéressés qui lui en feront la demande. 148.28.6.63.

Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern des virements postaux

Umrechnungskurs vom 27. Juni 1963 - Cours de conversion dès le 27 juin 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 63. —; Deutschland: Fr. 109.10; Frankreich NF: Fr. 88.70; Italien: Fr. —.69^{90/100}*; Marokko: DH: Fr. 86.90; Niederlande: Fr. 120.65; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.84; Schweden: Fr. 83.80

Spanien PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Pesetas = Fr. 7.26 — MP de 1000 fr. et plus, 100 pesetas = fr. 7.26

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 148.28.6.63.

*) PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Lire = Fr. —.70. — MP de 1000 fr. et plus, 100 Lires = fr. —.70.

Australien
Zollvorschriften

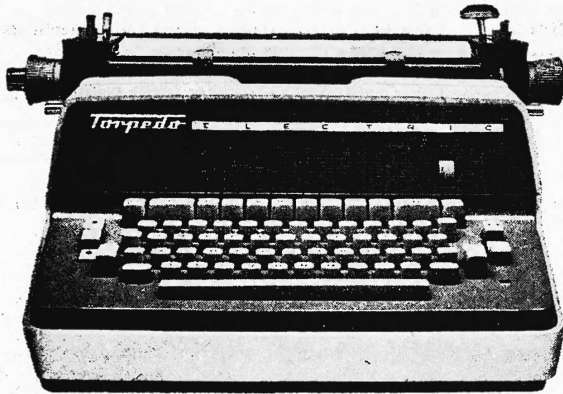
Australie
Prescriptions douanières

Gemäss einer kürzlich von der australischen Zollverwaltung erlassenen Verfügung wurden mit Wirkung ab 24. Mai 1963 verschiedene Änderungen im Zolltarif vorgenommen, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die in [] Klammern aufgeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

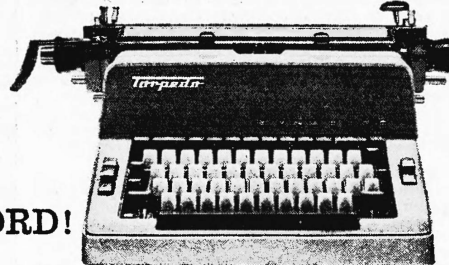
Une récente ordonnance de l'administration australienne des douanes a apporté différentes modifications au tarif douanier qui sont applicables dès le 24 mai 1963. Celles qui suivent présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Les désignations de marchandises placées entre parenthèses [] ont été remplacées par les textes reproduits en italiques:

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
176 (K) [(1)]	Differential meters not having a guaranteed accuracy providing for a maximum error of 2 per cent over a range of capacity from full flow to one-quarter of full flow	17 ½%	45% <i>Primage duty</i> 5%	45%	No change		
	(A 'differential' meter is comprised of a primary and secondary element and depends for its operation on the difference of pressure between two points (such as upstream and downstream of an orifice plate) set up by the flow of fluid through the orifice or other primary element, such difference of pressure being an indication of the flow. The primary element is the device that produces the differential head such as the Orifice or Venturi Tube and the secondary element is the device that measures the differential.)	Exempt		10%	(Under new Item 176 (K) (1))		
	<i>Meters, gauges, controllers and the like, not covered by sub-item (L):</i>						
	(1) Differential meters not having a guaranteed accuracy providing for a maximum error of 2 per cent over a range of capacity from full flow to one-quarter of full flow		No change		17 ½%	45% <i>Primage duty</i> 5%	45%
	(7) Regulating and controlling devices, automatic, for regulating temperature humidity pressure vacuum or rate of flow, and parts specially designed therefor, but not including goods covered by paragraph (3), Item 175 (B) or Item 175 (C)		(Under former Item 176 (K) (1))		Exempt		10%
	No paragraph						No change (Under new Items 176 (L) (1) and (L) (4) (e)) 10% (Under new Items 176 (L) (3) (a), (L) (3) (b), (L) (3) (c), (L) (3) (d) and (L) (4) (b))
(L)	[Machinery and equipment, n.e.i., of the type used exclusively for the extraction, manufacture or refining of sugar]	22 ½%	37 ½% <i>Primage duty</i> 10%	47 ½%	No change		
	(1) Indicators, recorders, integrators, automatic pneumatic regulating and controlling devices, temperature measuring or recording instruments and other goods covered by paragraph (2), (3), (4) or (5), as prescribed by Departmental By-laws	5%		10%	(Under new Item 176 (N))		
	(2) Differential pressure type (Venturi) flow indicators or recorders or integrators or combinations thereof, of types (including parts, n.e.i., and accessories, n.e.i., specially designed for use therewith) designed primarily for measuring in a closed pipe, having a guaranteed accuracy providing for a maximum error of 2 per cent over a range of capacity from full flow to one-quarter of full flow and not utilizing a strip chart instrument for display:		No change		Free	7 ½%	7 ½%
	(a) Using sensing elements of the sealed bell direct linkage type complying with the following specifications, viz.: Rated for measuring static pressures not exceeding 5 in H ₂ O over ranges not exceeding 1.5 in H ₂ O and not less than 0.15 in H ₂ O; Rated for measuring static pressures not exceeding 50 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 6 in H ₂ O and not less than 2 in H ₂ O; Rated for measuring static pressures not exceeding 400 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 14.3 in H ₂ O and not less than 8 in H ₂ O; Rated for measuring static pressures not exceeding 6000 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 1500 in H ₂ O and not less than 50 in H ₂ O.	Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
	(b) Using sensing elements of the non-metallic diaphragm direct linkage type rated for measuring static pressures not exceeding 2.5 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 7 in H ₂ O and not less than 1 in H ₂ O				10%	17 ½%	17 ½%
	(c) Using sensing elements of the metallic diaphragm direct linkage type rated for measuring static pressures not exceeding 3500 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 1200 in H ₂ O and not less than 50 in H ₂ O	Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
	(d) Using sensing elements of the ring balance direct linkage type rated for measuring static pressures not exceeding 5 p.s.i. gauge pressure over ranges not exceeding 2 in H ₂ O and not less than 1 in H ₂ O				10%	17 ½%	17 ½%
	(3) Regulating and controlling devices, automatic, for the control of temperature humidity pressure vacuum or rate of flow, including parts, n.e.i., and accessories, n.e.i., specially designed for use therewith, but not including chlorination controllers and parts therefor or goods covered by Item 175 (B) or 175 (C):						
	(a) Pneumatic devices for the control of temperature as follows, viz.: Of the gas filled closed system type, over a temperature range of 0 to 1000° F.; Of the resistance thermometer type, over a temperature range of 0 to 1200° F.; Of the thermocouple type, over a temperature range of 0 to 3000° F.				10%	17 ½%	17 ½%
	(b) Pneumatic devices for the control of pressure or vacuum, as follows, viz.: Of the Bourdon type, over range of 0 to 5500 p.s.i. gauge pressure; Of the bellows type, over a range of 0 to 30 p.s.i. gauge pressure; Of the diaphragm type, over a range of 0 to 50 in H ₂ O; Of the bellows type, over a range of 0 to 30 in Hg (vacuum)	Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
	(c) Pneumatic devices for the control of flow being controllers of the type suitable for the control of goods covered by paragraph (2)				10%	17 ½%	17 ½%
	(d) Pneumatic devices being combinations of goods covered by sub-paragraph (a), (b) or (c)				10%	17 ½%	17 ½%
	(e) Other		No change		Free	7 ½%	7 ½%
(4) (a)	Actuators, piston or diaphragm types, of a work rating within the range 50 ft. lb. to 3000 ft. lb. (both inclusive)	27 ½%	55%	57 ½%	25%	35%	35%
	(b) Pneumatically operated control valves	Exempt	5% <i>Primage duty</i> 10%	10%	(Under former Item 176 (K) (7))		
		Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
		27 ½%	55%	57 ½%	25%	35%	35%
		Exempt	5% <i>Primage duty</i> 10%	10%	(Under Item 208 (A) (2))		
		Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
		27 ½%	55%	57 ½%	25%	35%	35%
		Exempt	5% <i>Primage duty</i> 10%	10%	(Under Item 208 (A) (2))		
(5)	Temperature measuring instruments operating from a primary element of the resistance or thermocouple type, the measuring element being of the slide wire self balancing potentiometer or bridge type, arranged for display by either or both clock dial indicator and circular chart recorder recording by four separate single recording pen arms or less, including such goods capable of the averaging summation or difference evaluation of temperature or heat values, and parts, n.e.i., and accessories, n.e.i., specially designed for use therewith	Free	7 ½%	7 ½%	10%	17 ½%	17 ½%
(N)	[No sub-item.] (New sub-item) Machinery and equipment, n.e.i., of the type used exclusively for the extraction, manufacture or refining of sugar		No change		22 ½%	37 ½% <i>Primage duty</i> 10%	47 ½%
			(Under former Item 176 (L))		5%		10%
(P)	Nozzle testing outfits for testing the breaking or opening pressure of compression ignition engine fuel injection nozzles	27 ½%	45%	50%	Free	7 ½%	7 ½%
178 (C)	Parts for internal combustion piston engines, not being electrical starting equipment or ignition equipment:						
	(8) (New paragraph) Fuel injection equipment for compression ignition engines, and parts, n.e.i., therefor	27 ½%	45%	50%	Free	7 ½%	7 ½%
			(Under former Item 178 (L))				
	[(L) Fuel Injection equipment for compression ignition internal combustion engines, and parts therefor]	27 ½%	45%	50%	Free	7 ½%	7 ½%
							(Under new Item 178 (C) (8))

2 ganz neue Torpedo:



die ELECTRIC.....



die DYNACORD!

Erfahrung und Fortschritt haben sich hier zu vollkommenen Schreibmaschinen vereinigt. Vom berühmten, spritzigen TORPEDO-Anschlag bis zum sekundenschnell wechselbaren Wagen könnten wir eine ganze Reihe von Vorzügen nennen... aber schreiben Sie doch besser selbst ein paar Tage mit einer TORPEDO. Die Probe ist für Sie unverbindlich. Ein Telefon genügt!

Ernst Jost AG, Gessnerallee 50, Zürich 1, Telefon 051/23 67 57

Ernst Jost AG, Laden Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof, Zürich 1, Aarau Kasinost. 36, 1. Stock, Tel. 064/2 82 25 Genève Bd. Georges Favon 23, tél. 022/26 44 28



Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.-. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1957 bis 1959 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1, Postbeckenrechnung III 520.

Arth-Rigi-Bahn

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1963 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1962 die folgenden Dividenden auszuschütten:

Aktien 1. Ranges	
1 Dividende von 4%	Fr. 12.-
	30% Coupon- und Verrechnungssteuer
	netto Fr. 8.40
Aktien 2. Ranges	
1 Dividende von 4%	Fr. 2.-
	30% Coupon- und Verrechnungssteuer
	netto Fr. 1.40

Die Auszahlung der Dividenden erfolgt ab Montag, den 1. Juli 1963, auf den Aktien 1. Ranges gegen Einlieferung des Coupons Nr. 6, und auf den Aktien 2. Ranges gegen Einlieferung des Coupons Nr. 19 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank Schwyz,
Schweizerische Kreditanstalt,
Schweizerische Bankgesellschaft,
Zürcher Kantonalbank,
Zuger Kantonalbank,
Luzerner Kantonalbank,
Guyerzeller-Zurmunt-Bank AG., Zürich

Goldau, 26. Juni 1963.

Der Verwaltungsrat.

Mugeba AG., Liestal

Einladung zur Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. Juli 1963, 16 Uhr, im Advokaturbüro Dr. Manfred Velt, Tiergartenstrasse 14, Liestal

Traktanden:

1. Die statutarischen Geschäfte.
2. Statutenänderung:
 - a) Aenderung des Firmennamens (Art. 1 der Statuten);
 - b) Neuregelung der Kompetenzen der Generalversammlung (Art. 11 der Statuten);
3. Diverses.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Liestal, den 26. Juni 1963.

Der Verwaltungsrat.

Gaimex S.A.

Siège social: e/o Banque Privée S.A., 18, rue de Hesse, Genève

L'assemblée générale des actionnaires

de la société est convoquée au siège social pour le jeudi 18 juillet 1963, à 14 heures 30, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Proposition de répartition des bénéfices.
- 3° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 4° Adoption des propositions par l'assemblée générale.
- 5° Quitus au conseil d'administration.
- 6° Réduction du conseil d'administration.
- 7° Propositions individuelles.

Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehfluh AG.

Sitz in Interlaken

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 29. Juli 1963, um 11.30 Uhr, im Bureau W. Zwahlen & Co., Höheweg 13, Interlaken.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichte 1961 und 1962.
3. Jahresrechnungen 1961 und 1962 und Kontrollberichte.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, sowie die Jahresrechnungen mit Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Treuhandbureau W. Zwahlen & Co., Höheweg 13, Interlaken, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind vorgängig der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu verlangen bei W. Zwahlen & Co., Interlaken.

Interlaken, 25. Juni 1963.

Der Verwaltungsrat.

Télesiège les Diablerets-Isenau S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 9 juillet 1963, à 14 heures 45, liste de présence dès 14 heures 15, à l'Hôtel Victoria, aux Diablerets, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Augmentation éventuelle du capital-actions.

Le bilan, le compte de profits, le rapport de l'office de contrôle et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 29 juin 1963, à la direction du chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets, à Aigle, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées sur présentation des titres jusqu'au 6 juillet 1963 à midi. La Banque Cantonale Vaudoise, le Crédit foncier vaudois et la Société de Banque Suisse, à Lausanne, ainsi que leurs agences à Aigle et l'agence de la Banque cantonale vaudoise aux Diablerets, délivreront également ces cartes. Celles-ci pourront, en outre, être obtenues sur présentation des titres, au bureau de l'assemblée.

Aigle, le 25 juin 1963.

Le conseil d'administration.

AG. Bündner Kraftwerke

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Unternehmung vom 26. Juni 1963 gelangt für das Geschäftsjahr 1962 eine Dividende von 5% auf das Grundkapital zur Verteilung. Die Auszahlung erfolgt ab 27. Juni 1963 wie folgt:

- für die Aktien Serie A zu nominal Fr. 500.- mit Fr. 25.- brutto, abzüglich 3% eidg. Couponsteuer und 27% eidg. Verrechnungssteuer, ergebend Fr. 17.50 netto, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 21.
- für die Aktien Serie B zu nominal Fr. 100.- mit Fr. 5.- brutto, abzüglich 3% eidg. Couponsteuer und 27% eidg. Verrechnungssteuer, ergebend Fr. 3.50 netto, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 21.

Die Auszahlung erfolgt bei den nachstehend genannten Zahlungsstellen:

Kasse der AG. Bündner Kraftwerke, Klosters,
Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos,
A. Sarasin & Co., Basel.

Klosters, 27. Juni 1963.

AG. Bündner Kraftwerke.

National Rebuilt BUCHUNGS-AUTOMATEN
mit voller Fabrikgarantie

NCR

sehr günstig direkt von
NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
Zürich Stampfenbachplatz 7 474000

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 21 juin 1963, les dividendes suivants sont mis en paiement aux caisses de l'hôtel:

Actions ordinaires 7% soit Fr. 4.20 brut, sur présentation du coupon N° 6.
Actions privilégiées 8% soit Fr. 8.- brut, sur présentation du coupon N° 18.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Martigny-Châtellard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 juillet 1963, à 15 heures, au Grand Hôtel de Fribourg.

Ordre du jour:

- 1° Opération statutaire.
- 2° Nomination d'un membre du conseil d'administration et de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 3° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège social de la compagnie à Martigny-Ville où Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres, avant le 12 juillet, en vue de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée.

Martigny, le 25 juin 1963.

Le conseil d'administration.

Hôtel de la Pierre des Marmettes S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 juillet 1963, à 18 heures au siège de la Maison Giovanola S.A., à Monthey.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du président du conseil d'administration.
- 2° Situation financière au 31 décembre 1962.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Divers.

Emprunt 4% Zyma S.A., 1955, de Fr. 1 000 000.-

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 10 obligations de l'emprunt susmentionné, de Fr. 1000 chacune, portant les numéros suivants:

122	187	235	389	514
598	621	713	886	915

seront remboursées au pair, le 1^{er} octobre 1963.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses succursales et agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1^{er} octobre 1963.

Lausanne, le 24 juin 1963.

Banque Cantonale Vaudoise.

FONCIPARS

(Série ancienne)



Parts de copropriété
foncière

Répartition aux porteurs de parts

Au vu des résultats obtenus, le Conseil d'administration de Sagecco a décidé d'augmenter, dès le 1^{er} juillet 1963 la répartition annuelle aux porteurs de parts «FONCIPARS» Série ancienne de Fr. 45.- brut à

Fr. 47.50 brut

Cette décision portera effet pour la première fois sur le montant du coupon No 40 qui sera mis en paiement le 15 mars 1964, le coupon No 39 afférant au premier semestre de l'exercice 1963 et payable le 15 août 1963 restant basé sur la répartition de Fr. 45.- par an.

Pour les transactions en parts Foncipars Série ancienne, dès le 1^{er} juillet 1963 et jusqu'au détachement du coupon No 39, il sera donc nécessaire de tenir compte:

- a) d'un intérêt semestriel de Fr. 22.50 du 1^{er} janvier 1963 au 30 juin 1963.
- b) d'un intérêt semestriel de Fr. 23.75, prorata temporis, du 1^{er} juillet 1963 au jour de transaction.

Lausanne, juin 1963.

L'Administration:
SAGECCO
Société Anonyme de Gérances
et Placements Collectifs, Lausanne

Trustee:
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
Lausanne

EXPERTA

Treuhand AG.

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung

Zürich

Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48

Basel

Dufourstrasse 25
(061) 24 58 58

Bern

Gartenstrasse 3
(031) 3 02 35

Lausanne

Bellefontaine 2
(021) 23 66 66

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Jahr 1962 folgende Dividende auszuzahlen:

5% auf das Prioritätsaktienkapital und
6% auf das Stammaktienkapital,
ergeben Fr. 30.- brutto per Coupon.

Die Einlösung des Coupons Nr. 28 der Prioritätsaktien und des Coupons Nr. 34 der Stammaktien erfolgt unter Abzug von 30% Steuern mit netto Fr. 21.- per Coupon an den Schaltern der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Gewerbebank in Zürich.

Zürich, den 25. Juni 1963.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 11 juillet 1963, à 16 heures, au Buffet des Pléiades.

Ordre du jour:

- a) Opérations statutaires;
- b) achat du skiff de Lally.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 29 juin au 10 juillet 1963 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour.

Vevey, le 24 juin 1963.

Le conseil d'administration.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey

Conformément aux décisions de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, nous vous informons que le coupon N° 2 est payable dès le 26 juin 1963 à raison de Fr. 25.-, sous déduction de 30%, pour le droit de timbre sur les coupons et l'impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siège social à Vevey
Banque Cantonale Vaudoise
Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse

Vevey, le 25 juin 1963.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Martigny-Orsières

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 16 juillet 1963, à 15 heures, à la maison d'école de Bovernier.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 3° Divers.

La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée générale. Messieurs les actionnaires sont priés d'apporter leurs titres ou un certificat de banque ou de caisse communale attestant que ces titres y sont déposés.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs est à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège de la compagnie.

Martigny, le 25 juin 1963.

Le conseil d'administration.

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

Olten

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 27. Juni 1963 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1962/63 für die Aktien Nrn. 1 bis 220 000, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungsteuer, auf netto

Fr. 17.50

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 28. Juni 1963 bei den üblichen Zahlstellen gegen Abgabe des Coupons Nr. 1.

Olten, den 27. Juni 1963.



NACH AFRIKA



MIT GHANA AIRWAYS- AFRIKAS FORTSCHRITTLICHSTER FLUGGESELLSCHAFT

Reisen Sie nach Afrika in Komfort und Behaglichkeit und erleben Sie Ghanas Gastfreundschaft an Bord Ghana Airways moderner Luftflotte—die Reise allein wird Ihnen zum Vergnügen. Mit Ghana Airways können Sie ebenfalls nach Rom fliegen und ein erweiterter Service schliesst ab 1. Mai auch Flüge nach London ein. Buchen Sie durch Ihr Reisebüro oder ALITALIA, General Agenten für Ghana Airways.



Accra, die Hauptstadt eines der entwicklungsfähigsten Länder der Zukunft



Mr. W. F. CARR,
Ghana Airways Agent für die Schweiz und Italien - Grosse Mannstrasse 54 - Zürich

The Great Air Line of Africa

B. 395(6)

Bally Schuhfabriken AG.

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. Juli 1963, 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer des «Felsgarten», in Schönenwerd

Traktanden:

1. Protokoll der 41. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1962.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1962/63.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

Schönenwerd, den 22. Juni 1963. **BALLY SCHUHFABRIKEN AG.**
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Saemann.

C. F. Bally AG.

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 10. Juli 1963, 14.15 Uhr, im Casino Schönenwerd

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1963, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1962/63 mit Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juli 1962 liegen vom 27. Juni 1963 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigstrasse 12 in Zürich, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 8. Juli 1963, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in Zürich bezogen werden. Stimmberechtigt ist, wer am 25. Juni 1963 als Aktionär eingetragen ist. In der Zeit vom 26. Juni bis zum 11. Juli 1963 werden keine Eintragungen in das Aktienbuch vorgenommen.

Zürich, den 26. Juni 1963.

Für den Verwaltungsrat der
C. F. BALLY AG.
Der Präsident: G. A. Frey.

WALTHER Multa 32

addiert, subtrahiert
(auch unter Null)
mit Speichermöglichkeit
der Ergebnisse
im Gedächtniswerk

**Vollautomatische
positive und negative
Multiplikation** mit hoher
Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rück-
übertragung hält jedes
Produkt und jede Summe
zur Weiterverwendung
bereit (a x b x c)

WALTHER Multa 32
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 6. Mai 1963 verstorbenen

Johann Ernst Braschler

geb. 1901, von Uster, wohnhaft gewesen Gottbardstrasse 61, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Braschler & Cie., mit Sitz in Zürich 2, Gotthardstrasse 61, Fabrikation von und Handel mit Textilien) hat das Bezirksgericht Zürich am 21. Mai 1963 das öffentliche Inventar angeordnet.

Sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 4. Juli 1963 beim Notariat Enge-Zürich schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfänder besitzende Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, 4. Juni 1963.

Notariat Enge-Zürich.

PACKUNG ALS WARENGESICHT

Paul Wolland
Verkaufs- und
Industriewerbung

Alle Länder: 136
Kilchberg/ZH
Tel. 051 9127 11

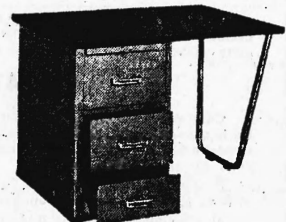
Gestaltung werbe-
kräftiger Packungen

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Prochen
Zürich 25 Tel. 050 32 71 64



STAHLMÖBEL



Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49